

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Юридический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Межкультурные коммуникации на иностранном языке

Уровень высшего образования

Бакалавриат

Направление подготовки / специальность

40.03.01 - Юриспруденция

Направленность образовательной программы

Правовое обеспечение международных коммуникаций

Форма обучения

очная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02 Межкультурные коммуникации на иностранном языке относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Выбирает стиль общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий УК-4.3: Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации, с государственного языка Российской Федерации на иностранный УК-4.4: Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения, устно представляет	УК-4.1: Знать: стили общения на русском языке и язык жестов. Уметь: адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям коммуникации Владеть: навыками выбора и адаптации речи, стили общения и языка жестов в зависимости от цели и условий коммуникации УК-4.2: Знать: особенности стилистики официальной и неофициальной переписки на русском языке. Уметь: вести деловую переписку на русском и иностранном языке. Владеть: навыками деловой переписки на русском и иностранном языке УК-4.3: Знать: особенности и правила перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный. Уметь: переводить и понимать официальные и профессиональные текстов на	Тест	Зачёт: Контрольные вопросы

	результаты своей деятельности на иностранном языке	иностранном языке Владеть: навыками перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный. УК-4.4: Знать: правила публичного выступления на русском и иностранном языке. Уметь: учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении на русском и иностранном языке. Владеть: навыками публичного выступления на русском и иностранном языке		
УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1: Использует знания об историческом наследии и социокультурных традиций различных социальных групп, опирающиеся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира, включая мировые религии, философские и этические учения УК-5.2: Учитывает особенности межкультурного взаимодействия на основе использования основных философских идей и категорий, с учетом исторического развития и социально-этического контекста УК-5.3: Находит способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии, в том числе при конфликтной ситуации УК-5.4: Придерживается принципов	УК-5.1: Знать: особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные разнообразием общества. Уметь: учитывать особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем Владеть: навыками межкультурного взаимодействия, в условиях различия этических, религиозных и ценностных систем. УК-5.2: Знать: основные философские идеи и категории, обеспечивающие межкультурное взаимодействие. Уметь: использовать основные философские идеи и категории при межкультурном взаимодействии Владеть: Навыками использования основных	Тест	Зачёт: Контрольные вопросы

	<p>недискриминационного взаимодействия, определяет цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем</p>	<p>философских идей и категорий при межкультурном взаимодействии</p> <p>УК-5.3: Знать: причины и типы коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии. Уметь: выявлять возможные причины коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии Владеть: навыками преодоления коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии</p> <p>УК-5.4: Знать: принципы недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии. Уметь: применять принципы недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии Владеть: навыками принципов недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии</p>		
--	---	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	2
Часов по учебному плану	72
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0

- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	28
- КСР	1
самостоятельная работа	43
Промежуточная аттестация	0 Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/ лабора- торные работы), часы	Всего	
	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0
Тема 1 Тема 1. Государственные праздники США, Великобритании . Традиции празднования.	11	0	4	4	7
Тема 2. Государственные праздники России. Традиции празднования.	10	0	4	4	6
Тема 3. Кухня и ее традиции в России и странах изучаемого языка.	10	0	4	4	6
Тема 4. Правила поведения за столом.	10	0	4	4	6
Тема 5. Национальные традиции питания, организации и проведения праздников.	10	0	4	4	6
Тема 6. Посещение и прием иностранных гостей.	10	0	4	4	6
Тема 7. Посещение кафе, ресторана.	10	0	4	4	6
Аттестация	0				
КСР	1			1	
Итого	72	0	28	29	43

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1 Тема 1. Государственные праздники США, Великобритании . Традиции празднования.

Тема 2. Государственные праздники России. Традиции празднования.

Тема 3. Кухня и ее традиции в России и странах изучаемого языка.

Тема 4. Правила поведения за столом.

Тема 5. Национальные традиции питания, организации и проведения праздников.

Тема 6. Посещение и прием иностранных гостей.

Тема 7. Посещение кафе, ресторана.

Тема 3. Кухня и ее традиции в России и странах изучаемого языка.

Тема 4. Правила поведения за столом.

Тема 5. Национальные традиции питания, организации и проведения праздников.

Тема 6. Посещение и прием иностранных гостей.

Тема 7. Посещение кафе, ресторана.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа включает в себя:

- работу с материалами практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий;
- использование ресурсов для самопроверки и закрепления теоретических и практических знаний при помощи тематических LOC tools;
- использование ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, аудио- и видеоматериалов;
- подготовку устных сообщений-докладов; • выполнение творческих письменных заданий.

Виды самостоятельной работы обучающегося:

- а) СР, направленная на формирование и/или совершенствование речевых навыков (произносительных, речевых, грамматических)
 - Задания типа 'Figureitout' на развитие грамматической наблюдательности и догадки (самостоятельное осознание значения новой грамматической структуры).
 - задания раздела 'Vocabularynotebook' в конце каждого юнита на освоение приемов самостоятельного овладения лексическими единицами.
 - задания типа 'Speakingnaturally' и 'Soundsright' на самостоятельное осознание и овладение особенностями иноязычного произношения.
- б) СР, направленная на развитие речевых умений
 - самостоятельное аудирование по заданной теме
<http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/audio/>
 - задания типа 'Noticehow...' на развитие наблюдательности в использовании иноязычных стратегий общения.
 - задания типа «Readingtips» на самостоятельное осознание стратегий чтения
 - задания типа «Helpnote» на самостоятельное осознание стратегий письма
- в) СР, направленная на развитие планировочных и рефлексивных умений
 - задания типа «Cando» на осознание цели и задач цикла занятий по теме
 - задания типа «NowIcan...» на развитие самоконтроля и самооценки
- г) самостоятельное чтение аутентичных англоязычных текстов по определенной тематике.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:



_____ name is John.

Mine

Me

I

My



They _____ from Italy.

is

are

do

does



_____ are you from?

What

Who

Where

How



Sam _____ at seven o'clock

goes up

gets

gets up

get up



_____ you like this music?

Are

Have

Do

Got



Have you _____ a dog?

any

do

have

got



We don't have _____ cheese.

a

any

got

some



_____ some butter here.

There`re

There

There`s

There were



It is a busy, _____ street.

traffic

quite

noisy

mine



The children _____ at home yesterday.

was

is

are

were



Do you like the red _____ ?

it

that

one

the



He _____ to China on business.

went

did

go

goed



Yesterday was the _____ of May.

third

three

day three

number



I _____ in front of your house at the moment.

standing

am standing

is standing

stand



My sister is younger _____ me.

then

that

than

with

-

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-5:

- 16

It is _____ country in the world.

the best

the bestest

better

the better

- 17

My phone's ringing: _____ answer it.

I'll

I

will

me

- 18

He has _____ breakfast.

ate

eaten

eat

did eat

- 19

I never met a politician _____ .

before

already

after

ago

- 20

Have you _____ tried rock climbing?

always

ever

soon

never

- 21

Are you _____ for two or three weeks?

staying

stayed

stay

have stayed

- 22

Natasha _____ to visit her parents.

will

going

is planned

is planning

- 23

We _____ like to see Lake Ontario.

would

will

are

could

- 24

My friends won't come, _____ they?

won't

come

will

did

- 25

I enjoyed this story. _____ did I.

Either

So

Neither

Or

- 26

This is the market _____ we bought the vegetables.

when

which

that

where

- 27

This is _____ than I thought.

bad

badder

worse

worst

- 28

Were you _____ to run the marathon?

could

can

able

possible

- 29

Everybody _____ wear a seat belt in the car.

must

mustn't

don't have to

doesn't have to

- 30

We _____ to have a lot of Math classes at school.

use to

was

used

than

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно» и выше
не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несуществе	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

	ответа			ошибок	нных ошибок		
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Sorry, I can't answer the phone now. I (to have) lunch. УК-4; УК-5 2. On Sundays they (to have) dinner at a restaurant. УК-4; УК-5 3. Oh, I (to go) to work as a nurse in Kenya and I (to look) forward to it because it's such an exotic country for me. УК-4; УК-5 4. You always (to shout) at me! УК-4; УК-5 5. The coffee (to taste) delicious. Would you like some? УК-4; УК-5 6. We (to look) for someone who (to want) to make money. УК-4; УК-5 7. It (to get) dark. Let's go home! УК-4; УК-5 8. I want to use your typewriter tomorrow evening. You (to use) it tomorrow evening? УК-4; УК-5 9. It's usually dry here at this time of the year. It (not rain) much. УК-4; УК-5 10. Look at those boys. They (play) or (fight)? – I think, they (fight). УК-4; УК-5

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-5

1. Sorry, I can't answer the phone now. I (to have) lunch. УК-4; УК-5 2. On Sundays they (to have) dinner at a restaurant. УК-4; УК-5 3. Oh, I (to go) to work as a nurse in Kenya and I (to look) forward to it because it's such an exotic country for me. УК-4; УК-5 4. You always (to shout) at me! УК-4; УК-5 5. The coffee (to taste) delicious. Would you like some? УК-4; УК-5 6. We (to look) for someone who (to want) to make money. УК-4; УК-5 7. It (to get) dark. Let's go home! УК-4; УК-5 8. I want to use your typewriter tomorrow evening. You (to use) it tomorrow evening? УК-4; УК-5 9. It's usually dry here at this time of the year. It (not rain) much. УК-4; УК-5 10. Look at those boys. They (play) or (fight)? – I think, they (fight). УК-4; УК-5

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно» и выше
не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Аракина В.Д. Практический курс английского языка. 1 курс : учебник / Аракина В.Д. - Москва : ВЛАДОС, 2020. - 536 с. - ISBN 978-5-906992-35-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=808772&idb=0>.
2. Матюшкина-Герке Т. И. Лабораторные работы по практической грамматике к учебнику английского языка для 1 курса филологических факультетов университетов. - 3-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 1979. - 188 с. : ил. - 0.35., 1 экз.
3. Матюшкина-Герке Тамара Ивановна. Пособие для аудирования и развитию навыков устной

речи по английскому языку : учеб. пособие для студентов филол. фак. ун-тов. - М. : Высшая школа, 1983. - 136 с. - 0.35., 1 экз.

Дополнительная литература:

1. Fuchs M. Focus on Grammar. Workbook : An Intermediate Course for Reference and Practice . - 2nd ed. - NY : Pearson Education, 2000. - 195 p. - ISBN 0-201-34679-6 : 113-10., 1 экз.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Лицензионное программное обеспечение:

1. ПО «Windows 7 ProSP1»
2. ПО «WindowsXPProSP3»
3. ПО «MSOfficePro 2007»
4. ПО «Office Standard 2016 MAK HYRRK-6NMM3-MG2H8-GJ7V9-8QKY2 MAK 0/50»
5. ПО «Kasperskyendpointsecurity»

Интернет-ресурсы:

1. Правовая система ГАРАНТ. [Электронный ресурс] – Режим доступа:
<http://www.garant.ru>
2. Правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа:
<http://www.consultant.ru>
3. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань»: <http://e.lanbook.com> .
4. Электронно-библиотечная система «Znanium» <http://www.znaniy.com/>
5. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: <http://biblio-online.ru>
6. Электронно-библиотечная система: «<http://www.studentlibrary.ru/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 40.03.01 - Юриспруденция.

Автор(ы): Орлова Юлия Михайловна, кандидат юридических наук, доцент.

Заведующий кафедрой: Орлова Юлия Михайловна, кандидат юридических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 15.01.2024 г., протокол № 3.